

SOHA ABOUD HAGGAR

EMAIL abboud@filol.ucm.es

TELÉFONO 913 945 363-8



TRAYECTORIA

Profesora titular en el Departamento de Estudios Árabes e Islámicos desde el año 2007, es Licenciada en Lenguas y Traducción del Departamento de Lengua Española, de la Facultad de Idiomas “al-Asun” en la Universidad de Ain Shams en El Cairo (Egipto), y es Licenciada en Filología Árabe de la Facultad de Filología de la Universidad Complutense de Madrid.

Es Doctora en Filología, Departamento de Estudios Árabes e Islámicos, Programa de Arabística e Islamología, de la Facultad de Filología, Universidad Complutense. Su tesis, que defendió el 12 de junio de 1997, lleva por título al-Tafri’ de Ibn al-Gallab. Edición. Estudio lingüístico y glosario del manuscrito aljamiado número J-XXXIII de la Biblioteca de la Junta y su confrontación con el original árabe. La tesis, que se puede consultar online en la UCM, está publicada por la Institución Fernando el católico (Zaragoza) en 2 volúmenes (vol. I ISBN: 84-7820-514-4, 430 p. y vol. II 620 p.- ISBN: 84-7820-515-2).

Fue profesora en el departamento de Lengua Española, área de Estudios Árabes e Islámicos en la Universidad de Salamanca entre los años 1997 y 2000, año a partir del cual pasó a ser profesora en la Universidad Complutense. Con anterioridad, trabajó como locutora, traductora y redactora de programas en Radio Exterior de España en sus emisiones dirigidas al mundo árabe.

LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN

Tiene tres líneas de investigación: en la primera investiga el aspecto lingüístico, de traducción y de producción manuscrita de la literatura aljamiada; en la segunda, se ocupa de la vertiente jurídica en el Islam y, en la tercera, vierte sus investigaciones sobre la lingüística dialectológica de la lengua árabe, especialmente la variedad dialectal de El Cairo.

PUBLICACIONES

Libros

Introducción a la dialectología de la lengua árabe, (2003 primera edición y 2010 segunda edición revisada y ampliada), Editorial El Legado Andalusi, Granada (ISBN: 84-932923-2-X – 366 p) con CD-Rom (preparado y grabado por la autora y producido por El Legado Andalusi).

Artículos

“Uddatu al-Hisni al-Hasin de Ibn al-Gazari al-dimašqui, una muestra de la transmisión de los asuntos religiosos islámicos de Oriente a Occidente”. *Anaquel de Estudios Árabes*, 16 (2005), 5-63.

“Precedentes andalusíes en la fiscalidad de las comunidades mudéjares”, *En la España Medieval*, vol. 31, (2008), 455-491.

“Más allá del antemural. Ecos cruzados en un conflicto político-religioso secular”, R. Libro: *El imaginario de las cruzadas, de la Edad Media a la contemporaneidad*, ed. Pedro García Sánchez et alii, editorial del Ministerio de Defensa y la Universidad Autónoma de Madrid, (2015), 77-90.

“Syllabic Structure and Stress in Cairene Arabic: a Didactic approach”, *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos*, 64 (2015), 19-30.

“La piratería andalusí de comienzos del siglo IX en Alejandría y Misr en la *Historia de los Santos Patriarcas* de Ibn al-Muqaffa’, obispo de Ashmunayn”, *Historiografía y representaciones. III Estudios sobre las fuentes de la conquista islámica*, ed. L. García Moreno, Real Academia de la Historia, Madrid, (2015), 645-664.

“La fiscalidad en al-Andalus entre los siglos VIII y XII a través de las recopilaciones de sentencias de Ibn Sahl y de Ibn Qasim al-Sha’bi”, *Espacio, tiempo y forma, Historia Medieval*, 26 (2015), 6-22.

“From Syria to al-Andalus: A comparative study on taxes in the Umayyad Period”, Libro: *Arabic and Islamic Studies in Europe and Beyond. Proceedings of the 26th. Congress of the UEAI, Basel, 2012*, ed. M. Reinkowski et alii, editorial Peeters, París y Bristol, (2016), 363-376.

“Un resumen del tratado jurídico de *al-Tafrī*: el manuscrito árabe 1233 del Monasterio de El Escorial y su supuesta relación con *Leyes de Moros*”, *Espacio, tiempo y forma, Historia Medieval*, 31 (2018), 29-43.

“El refranero de Al-Šayj al-Ṭantāwi, maestro de orientistas en San Petersburgo, y sus apuntes folclóricos”, *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos*, 67, (2018) 3-28.

“El cuaderno de al-Tantawi y sus textos ejemplares para enseñar el folclore egipcio y árabe”, *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos*, 69, (2020) 3-32.

OTROS DATOS DE INTERÉS

Es directora del Grupo de investigación UCM “Cristianos y musulmanes en el Medievo Hispánico” (no. 930.347), cuyos miembros son profesores de las facultades de Filología y de Geografía e Historia (Historia medieval y arqueología). Las actividades del grupo se centran principalmente sobre las investigaciones sobre al-Ándalus en todos sus aspectos: historia, arqueología, arte, religión, lengua y sociedad. El grupo se ocupa también de hacer llegar los resultados de las investigaciones de sus diversos miembros a receptores privilegiados, los propios estudiantes, por medio de seminarios anuales multidisciplinares que se organizan alrededor de temas de estudios andalusíes en todos sus aspectos.

Es también miembro, profesora e investigadora del Instituto de las Ciencias de las Religiones en el que imparte una asignatura optativa sobre el Islam dentro de la asignatura de master “Textos del monoteísmo: islam y judaísmo”.

Es también miembro del consejo asesor y colaboradora habitual de la revista de divulgación histórica *La Aventura de la Historia* en la que escribe artículos relacionados con la historia del mundo islámico medieval y moderno así como sobre la historia de al-Ándalus.

La Dra. Abboud tiene una página web personal en la que expone todos sus artículos, tanto de investigación como de divulgación que sirve para dar a conocer sus trabajos y que utilizan sus alumnos como textos de referencia: www.sohaabboud.com